

**Ljusstnivå, skymning, temperatursensorer**

Bruksanvisning

**Ljussensor**  
Art.nr MTN663593**Skymningssensor**  
Art.nr MTN663594**Temperatursensor**  
Art.nr MTN663596**Nødvendige tilbehør**

- Væderstation 4-kanal DIN-K (Art.nr MTN682991)
- Analogingång 4-kanal DIN-K (Art.nr MTN682191)
- Analogingangsmodul DIN/4-kanal (Art.nr MTN682192)

**Før din sikkerhet**

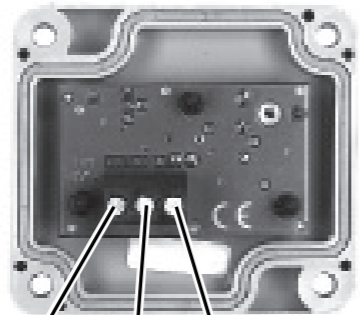
**FARA**  
**Risk for livshotende skador p.g.a. elektrisk strøm**  
Allt arbeid på apparaten ska utføres av utbildade elektriker. Følj nasjonella lagar og beståmmelser.

**Beskrivning av sensoren**

Beroende på hvilken typ av sensor som används, mottas och omvandlas klimatdata till analoga spänningssignaler (0 - 10 V) med tre analoga mätvärdesomformare. Ljussensor (MTN663593), skymningssensor (MTN663594) och temperatursensor (MTN663596).

För en utvärdering av signalerna krävs antingen väderstationen DIN-K/4-kanal (art.nr MTN662991) eller analogingången DIN/4-kanal som skickar kopplings- eller värdetelegram till bussen. Apparaterna förser även sensorn med försörjningspänning.

Sensorena är utrustade med klimatmembran för att förhindra att fukt samlas i huset.

**Anslutningar, indikeringar och manöverelement**

**+UB**      **GND**      **OUT**

+UB: Driftspänning DC 24 V  
GND: Referenspotential, ojordad  
OUT: Utgång DC 0–10 V

**Så här monteras sensoren**

**i** **Tips**  
Skruvar och pluggar ingår i leveransomfattningen.

För kabeln genom M12 skruvfästet och fram till anslutningsklämmorna. Kabellängden är begränsad till max. 100 m.

**i** **Tips**

- Installera sensorena på en plats där de lätt kan rengöras.
- Sensorena får inte placeras i närheten av sändarutrustning (t.ex. bärbar radiofrekvensomvandlare).
- Sensorkablarna får inte dras parallellt med nettkablar eller kablar med belastningsström. För att förhindra elektromagnetiska störningar måste ett avstånd på flera centimeter hållas till dessa kablar.
- Kontrollera att sensorena är korrekt riktade (t.ex. exakt kompassriktning) så att rätt värden uppmäts.

**Tekniska data**

Försörjningspänning:	DC 24 V (DC 15–30 V)
Utgång:	DC 0–10 V (min. 1 kΩ last, kortslutningssäker)
Anslutningsklämmor:	Skruvklämmor, max. 2.5 mm <sup>2</sup>
Omgivningstemperatur:	-30 till +70 °C
Kapslingsklass:	IP 65
Kabel:	genom skruvfäste M12 3 x 0.25 mm <sup>2</sup>
Rekommenderad kabel:	
Kabellängd:	max. 100 m
Monteringsposition:	valfri, rekommendation: M12 skruvfäste nedtill
Fästmetod:	skruvfastsättning
Mått:	64x58x35 mm
Vikt:	ca 0,2 kg

<b>Ljussensor</b>	
Mätintervall:	0–60 kLux, linjär
Effektförbrukning:	ca 5 mA
<b>Skymningssensor</b>	
Mätintervall:	0–255 Lux, linjär
Effektförbrukning:	ca 5 mA
<b>Temperatursensor</b>	
Mätintervall:	-30 till +70 °C, linjär
Effektförbrukning:	ca 3 mA

**Schneider Electric Industries SAS**

Vid tekniska frågor ska du kontakta kundservicecentret i ditt land.

www.schneider-electric.com

Den här produkten ska monteras, anslutas och användas i enlighet med rådande standarder och/eller installationsföreskrifter. Eftersom standarder, specifikationer och konstruktioner ändras ibland ska du alltid kontrollera att informationen i denna publikation stämmer.

**Ljusstnivå-, skumrings-, temperatursensorer**

Driftsinstruks

**Lyssensor**  
Art.nr. MTN663593**Skumringssensor**  
Art.nr. MTN663594**Temperatursensor**  
Art.nr. MTN663596**Nødvendig tilbehør**

- Væderstation 4-kanal DIN-K (Art.nr. MTN682991)
- Analog inngang REG-K 4-hulls (Art.nr. MTN682191)
- Analog inngangsmodul REG/4-hulls (Art.nr. MTN682192)

**For din sikkerhet**

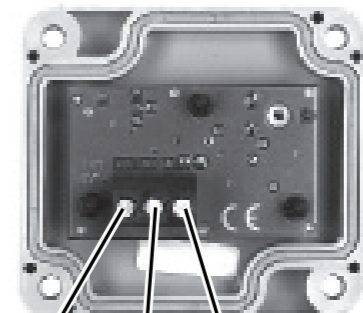
**FARE**  
**Livsfare på grunn av elektrisk strøm**  
Alle inngrep på enheten må kun utføres av opplærte og kvalifiserte elektrikere. Overhold nasjonale forskrifter.

**Bli kjent med sensoren**

Avhengig av sensortype mottas klimadata som blir omformet til analoge spenningssignaler (0 - 10 V) med tre måleomformere: Lyssensor (MTN663593), skumrings-sensor (MTN663594) og temperatursensor (MTN663596).

For å evaluere disse signalene er værstationen REG-K/4-hulls (art. nr. MTN662991) eller den analoge inngangen REG-K/4-hulls (art. nr. MTN682191) nødvendig, som kan overføre koblings- eller verditelegrammer til bussen. Disse apparatene leverer også den nødvendige forsyningsspenningen for drift av sensoren.

Sensorene er utstyrt med klimamembraner for å forhindre oppsamling av fuktighet i kapslingen.

**Forbindelser, display og betjeningselementer**

**+UB**      **GND**      **OUT**

+UB: Driftsspennning DC 24 V  
GND: Referansepotensiale (masse), ujordet  
OUT: Effekt DC 0–10 V

**Slik monteres sensoren**

**i** **Merk**  
Nødvendige skruer og pluggar er inkludert i leveransen.

Før forsyningkabelen gjennom M12 skrukoblingen til koblingsklæmmene. Lengden på forsyningkabelen er begrenset til maks. 100 m.

**i** **Merk**

- Monter sensorene på et tilgjengelig sted så de kan rengjøres om nødvendig.
- Ikke monter sensorer i nærheten av overføringsutstyr (f.eks. mobil radioomformer).
- Ikke legg sensorkablene parallellt med nettkablar eller bærekablar. For å unngå elektromagnetisk utstråling, må det holdes en avstand på flere centimeter fra disse kablene.
- Kontroller at sensorene er riktig justert (f.eks. nøyaktig kompassretning) slik at de målte verdiene er korrekte.

**Tekniske data**

Forsyningsspennning:	DC 24 V (DC 15–30 V)
Utgang:	DC 0–10 V (minst 1 kΩ last, kortslutningssikker)
Tilkoblingsklemmer:	Skrueklammer, maks. 2,5 mm <sup>2</sup>
Omgivelsestemperatur:	-30 til +70 °C
Beskyttelsesklasse:	IP 65
Forsyningskabel:	med M12 skrukobling
Anbefalt kabel:	3 x 0.25 mm <sup>2</sup>
Kabellengde:	maks. 100 m
Monteringsposisjon:	enhver, anbefaling: M12 skrukobling på bunnen
Festemetode:	Skruterminaler
Dimensjoner:	64x58x35 mm
Vekt:	ca. 0,2 kg

<b>Lyssensor</b>	
Måleområde:	0–60 kLux, lineær
Inngangseffekt:	ca. 5 mA
<b>Skumringssensor</b>	
Måleområde:	0–255 Lux, lineær
Inngangseffekt:	ca. 5 mA
<b>Temperatursensor</b>	
Måleområde:	-30 til +70 °C, lineær
Inngangseffekt:	ca. 3 mA

**Schneider Electric Industries SAS**

Ta kontakt med kundesenteret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.

www.schneider-electric.com

Dette produktet må installeres, kobles til og brukes i samsvar med gjeldende standarder og/eller installasjonsföreskrifter. Eftersom standarder, spesifikasjoner og utforming kan bli endret, bør du alltid be om bekrefteelse av informasjon i denne publikasjonen.

## Kirkkaus, hämäre, lämpötilatunnistimet

Käyttöohjeet



**Valoisuustunnistin**  
Tuotenro MTN663593



**Hämäretunnistin**  
Tuotenro MTN663594



**Lämpötilatunnistin**  
Tuotenro MTN663596



### Tarvittavat lisävarusteet

- Säasema REG-K/4-osainen (Tuotenro MTN682991)
- Analogitulo REG-K 4-osainen (Tuotenro MTN682191)
- Analoginen tulomoduuli REG/4-osainen (Tuotenro MTN682192)

### Käyttäjän turvallisuus

**VAARA**  
Sähkövirta aiheuttaa kuolemanvaaran. Laitetta saa käsitellä vain ammattitaitoinen sähköasentaja. Noudata maakohtaisia määräyksiä.

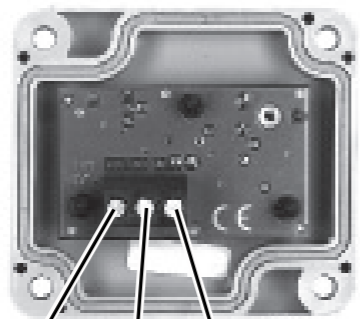
### Tunnistimeen tutustuminen

Tunnistimen tyyppistä liityen, ilmastotiedot vastaanotetaan ja muunnetaan analogisiksi jännitesignaaleiksi (0 - 10 V) kolmella mittausmuuntimella: valoisuustunnistin (MTN663593), hämäreätunnistin (MTN663594) ja lämpötilatunnistin (MTN663596).

Näiden signaalien arvioimiseksi vaaditaan säasema REG-K/4-gang (tuotenro MTN662991) tai analoginen tulo REG-K/4-gang (tuotenro MTN682191), jotka voivat lähettää kytkennän tai arvoviestejä väylälle. Nämä laitteet antavat myös tarvittavan syöttöjänniteen tunnistimen käyttöä varten.

Tunnistimissa on ilmastokalvoja, jotka estävät kosteuden tiivistymistä koteloon.

### Liitännät, näytöt ja käyttölaitteet



**+UB**      **GND**      **OUT**

+UB: Käyttöjännite DC 24 V

GND: Viitejännite (massa), maadoittamaton

OUT: Lähtö DC 0–10 V

### Tunnistimen asennus

**i** **Huomaa**  
Tarvittavat ruuvit ja pistokkeet sisältyvät toimitukseen.

Vedä tulokaapeli M12-ruuvikiinnityksen kautta liitäntäkytkimiin. Tulokaapelin enimmäispituus on 100 m.

**i** **Huomaa**

- Asenna tunnistimet paikkaan, jossa ne voidaan puhdistaa tarvittaessa.
- Älä kiinnitä tunnistimia lähetyslaitteiden (esim. siirrettävä radiomuuttaja) lähelle.
- Älä laita tunnistinkaapeleita rinnakkain verkko-kaapeliin tai kuormitettujen kaapeliin kanssa. Etäisyys näihin kaapeleihin pitää olla useita senttimetrejä sähkömagneettisen säteilyn välttämiseksi.
- Varmista, että tunnistimet on kohdistettu oikein (esm. tarkka kompassisuunta), jotta mitatut arvot ovat oikein.

### Tekniset tiedot

Verkköjännite:	DC 24 V (DC 15–30 V)
Lähtö:	DC 0–10 V (väh. 1 kΩ kuorma, oikosulkusuojattu)
Liittimet:	ruuvi liittimet, enint. 2,5 mm <sup>2</sup>
Ympäristön lämpötila:	-30 ... +70 °C
Kotelointiluokka:	IP 65
Tulokaapeli:	M12-ruuvikiinnityksen kautta
Suosittelu kaapeli:	3 x 0,25 mm <sup>2</sup>
Kaapelin pituus:	enint. 100 m
Asennusasento:	mikä tahansa, suositus: M12-ruuvikiinnitys alhaalla
Kiinnitystapa:	Ruuvikiinnitys
Mitat:	64x58x35 mm
Paino:	noin 0,2 kg

<b>Valoisuustunnistin</b>	
Mittausalue:	0–60 klux, lineaarinen
Virrankulutus:	noin 5 mA
<b>Hämäretunnistin</b>	
Mittausalue:	0–255 lux, lineaarinen
Virrankulutus:	noin 5 mA
<b>Lämpötilatunnistin</b>	
Mittausalue:	-30 ... +70 °C, lineaarinen
Virrankulutus:	noin 3 mA

### Schneider Electric Industries SAS

Voit esittää teknisiä kysymyksiä maasi asiakaspalveluun.

www.schneider-electric.com

Tuote on asennettava, kytkettävä ja sitä on käytettävä vallitsevien standardien ja/tai asennussäännösten mukaisesti. Vahvista aina tämän julkaisun tiedot koska standardit, tekniset tiedot ja muotoilut muuttuvat ajoittain.

## Lysstyrke-, skumrings-, temperaturfølere

Betjeningsvejledning



**Lysføler**  
Art.nr. MTN663593



**Lysføler for skumring**  
Art.nr. MTN663594



**Temperaturføler**  
Art.nr. MTN663596



### Nødvendigt tilbehør

- Vejrstation 4-leder DIN (Art.nr. MTN682991)
- Analog indgang DIN/4-leder (Art.nr. MTN682191)
- Analogt indgangsmodul DIN 4-leder (Art.nr. MTN682192)

### Af hensyn til din sikkerhed

**FARE**  
**Risiko for livsfarlig kvæstelse på grund af elektrisk strøm**  
Alle arbejder på apparatet må kun udføres af uddannede og kompetente elektrikere. Overhold de bestemmelser, der gælder i dit land.

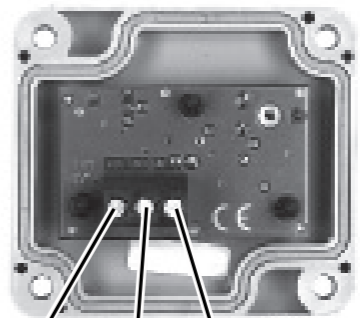
### Information om føleren

Afhængigt af følertypen, modtages og konverteres de klimatiske data til analoge spændingssignaler (0 - 10 V) med tre måletransducere: lysføler (MTN663593), lysføler for skumring (MTN663594) og temperaturføler (MTN663596).

Det er nødvendigt med vejrstation 4-leder DIN (art.nr. MTN662991) eller den analoge indgang DIN/4-leder (art.nr. MTN682191) for at evaluere disse signaler, for at disse apparater kan sende koblings- eller værditelegrammer til bussen. Disse apparater forsyner også føleren med den nødvendige driftsspænding.

Følerne er udstyret med klimamembraner for at forhindre fugtophobning i huset.

### Tilslutninger, displays og betjeningselementer



**+UB**      **GND**      **OUT**

+UB: Driftsspænding DC 24 V

GND: Referencepotentiale (stel), uden jordforbindelse

OUT: Udgang DC 0–10 V

### Sådan installeres føleren

**i** **Bemærk**  
De nødvendige skruer og stik er inkluderet i leveringsomfanget.

Før det indgående kabel gennem M12 skruefittingen hen til tilslutningsterminalerne. Det indgående kabels længde er begrænset til maks. 100 m.

**i** **Bemærk**

- Monter sensorerne på et tilgængeligt sted, så de ved behov er lette at gøre rene.
- Sensoren må ikke monteres i nærheden af sendeudstyr (f.eks. mobilradiokonverter).
- Før ikke sensor kablerne parallelt med strøm kablerne eller kabler med belastningsstrøm. Der skal overholdes en afstand på flere centimeter fra disse kabler for at undgå elektromagnetisk stråling.
- Kontrollér, at sensorerne er justeret korrekt (f.eks. at de vender mod den korrekte retning), så de målte værdier er korrekte.

### Tekniske data

Forsyningsspænding:	DC 24 V (DC 15–30 V)
Udgang:	DC 0–10 V (min. 1 kΩ belastning, kortslutningssikker)
Tilslutningsterminaler:	Skrue terminaler, maks. 2,5 mm <sup>2</sup>
Omgivelsestemperatur:	-30 til +70 °C
Beskyttelsestype:	IP 65
Indgående kabel:	gennem M12 skruefitting
Anbefalet kabel:	3 x 0,25 mm <sup>2</sup>
Kabellængde:	Maks. 100 m
Monteringsposition:	vilkårlig, anbefaling: M12 skruefitting foruden
Fastgørelsesmetode:	Skruefastgørelse
Dimensioner:	64x58x35 mm
Vægt:	ca. 0,2 kg

<b>Lysføler</b>	
Måleområde:	0–60 klux, lineær
Strømforbrug:	Ca. 5 mA
<b>Lysføler for skumring</b>	
Måleområde:	0–255 lux, lineær
Strømforbrug:	Ca. 5 mA
<b>Temperaturføler</b>	
Måleområde:	-30 til +70 °C, lineær
Strømforbrug:	Ca. 3 mA

### Schneider Electric Industries SAS

Kontakt kundeservicecentret i dit land, hvis du har tekniske spørgsmål.

www.schneider-electric.com

Dette produkt skal installeres, tilsluttes og anvendes i overensstemmelse med almindelige standarder og/eller installationsforskrifter. Da standarder, specifikationer og designs udvikler sig gennem tiden, skal du altid sørge for at få bekræftet informationen i denne publikation.